

**БОКОВОЙ КАНАЛИЗАЦИОННЫЙ ПРИЕМНИК**  
КВБ ДН 110 - сухая заслонка  
- водяной замок против дурного запаха

Это изделие предназначено для свода осадочной воды в канализационную систему вне и внутри зданий. Его нельзя применять в коммуникациях и для свода индустриальной отходной воды.

**ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС**

Корпус (1) надо вставить на горло канализационной трубы с уплотнительным О кольцом. В корпус (1) следует засунуть поворотную вставку (7) и после выравнивания в обеих осях нужно заполнить пространство бетоном до назначения высоты.

После окончания поверхности пола нужно отдать высоту отливаемой гильзы. После очистки - если она нужна- вставляется в последнюю канавку гильзы уплотнительным О кольцом (12) и после настройки на требуемую высоту вставки корпуса (1) можно вставить клепку и окончить поверхность пола. После выдержки бетона или мостовой клепка вынимается.

Если эта работа делается при температуре ниже нуля следует в корпус (1) вставить деревянный замок (5) и установить О кольцо (6) и вставить гильзу дурного запаха. Деревянный замок следует всунуть так, чтобы артикулирующие бобинки обеспечивали требуемую позицию в отношении к корпусу (1) - противовес на замке должен находиться в направлении на канализационную трубу.

В случае применения приемника в окрестностях без мороза гильзу в углубление в корпусе (1) надевают водяной замок против дурного запаха (9) с уплотнительным О кольцом (10) и состав закрывают крышкой (11).

В течение эксплуатации изделия можно провести взаимную замену систем.

Технология монтажа системы вместе с планшайром (3) для его вынимки. Последней операцией является установка клепки для выпуска воды (8).

В процессе инсталляции и бетонирования водоприемника запрещается применять сильные удары или толчки твердыми предметами. Все части водоприемника изготовлены из пластика ПП.

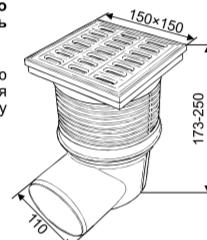
**УХОД**

В зависимости от местных условий следует с помощью планшира время от времени вынуть корпус, устранив грязь и возвращать его обратно, что делается после выемки клепки из поворотной вставки.

Кроме этого никакого другого ухода не надо, только в случае применения водяного замка против дурного запаха нужно чтобы вес поддон замка был достаточен водой.

**При подобных применениях этого исполнения поступать аналогично.**

Изделие полностью выполняет условия стандарта ЭН 1253 и классу нагрузки К3.



Изделие полностью выполняет условия стандарта ЭН 1253 и классу нагрузки К3.

GB

**STREET SIDE INLET**  
KVB DN 110 - dry flap  
- odour water lock

This product has been designed to catch rainwater to bring it into the street drainage system(s) outside and/or inside buildings. It is not designed to take either house or industry sewage water nor to be used in transport communications.

**ASSEMBLY PROCEDURE**

The body (1) should be slipped over the sewage conduit with an "O" sealing ring. The swivel piece (7) should be inserted into the body (1) and after balancing it in both axes the concrete should be applied up to the height mark provided. Then during finishing the floor surface the needed height of the snap away ring(s) should be set. After cleaning (if any) the last groove put an "O" sealing ring (12) into it and - after setting the angle needed insert the swivel piece into the body. Put the intake grate in and finish the floor surface. After hardening of the concrete or paving the intake grate should be applied.

If this work is done under freezing temperature the flap holder (5) with an "O" sealing ring (6) and the odour flap in it should be inserted into the body (1) in such a way that the latching stumps ensure the right position in the body (1) - the weight on the flap has to be oriented towards the sewage conduit.

In case the product is used in a non-freezing environment, an odour water lock (9) with an "O" sealing ring (10) should be pressed into the groove in the body (1) and closed by a cap (11). In the course of exploitation the two systems can be alternated.

Then the basket (2) should be inserted with its grab handle (3) and the intake grate as the last item.

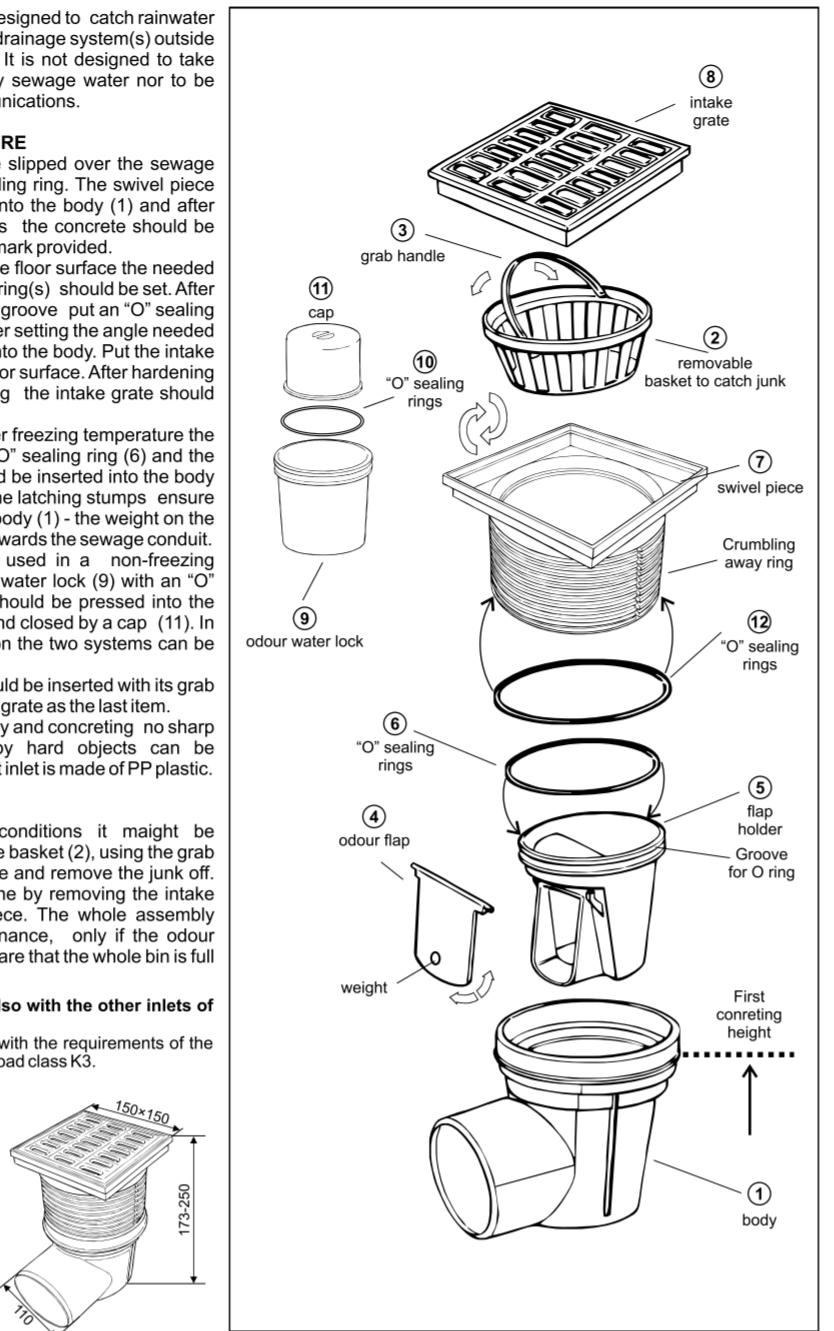
In the course of assembly and concreting no sharp strokes nor blows by hard objects can be applied. The whole street inlet is made of PP plastic.

**Maintenance**

Depending on local conditions it might be necessary to take out the basket (2), using the grab handle, from time to time and remove the junk off. The room to do it is done by removing the intake grate off the swivel piece. The whole assembly needs no other maintenance, only if the odour water lock is used take care that the whole bin is full of water.

**Do it in the same way also with the other inlets of the same model.**

The street inlet complies with the requirements of the standard EN 1253 for the load class K3.



**УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ВОДОПРИЕМНИКИ**  
KB110 , KB 125

Эти изделия предназначены для свода осадочной воды в канализационную систему вне зданий. Они позволяют собой подсоединение водопроводов. Их нельзя применять в коммуникациях и для свода индустриальной отходной воды.

**ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС**

Корпус (1) поставляется в двух исполнениях в зависимости от диаметра: KB 110 - диаметр отвода 110 mm, KB 125 - диаметр отвода 125 mm. Тип водоприемника обозначен постоянным образом на нижней части отвода корпуса.

Перед инсталляцией корпуса (1) следует лайт, установить на место соответствующий круглый кольцо из силиконовой резины. Корпус (1) следует надеть на горло канализационного трубопровода с уплотнительным О кольцом. После выравнивания в обеих осях следует корпус заполнить окружающее пространство бетоном до выдержки бетона. В процессе бетонирования, разрываясь, надеть симметричную крышку (4) для свода осадочной воды (6). После выдержки бетона надо вставить в корпус (1) введенную в него симметричную крышку (4).

Если водоприемник используется для собирания насыпной воды следует заменить крышку свода (6) сеткой (7).

В процессе инсталляции и бетонирования водоприемника запрещается применять сильные удары и/или толчки твердыми предметами. Все части водоприемника изготовлены из пластика ПП со стабилизатором против УФ излучения.

В течение эксплуатации работы водоприемника рекомендуется проводить услугами специализированной фирмы.

\* Исполнение СТАНДАРТ не имеет сетки для собирания дождевой воды - значит до единственного кругового кольца 75-110 находящегося в составе поставки надо сделать отверстие нужного диаметра.

При подобных применениях этого исполнения поступать аналогично.

Декларация соответствия No.005770/01/BT/O/ оформлена ТÜV Острава.

Do it in the same way also with the other inlets of the same model.

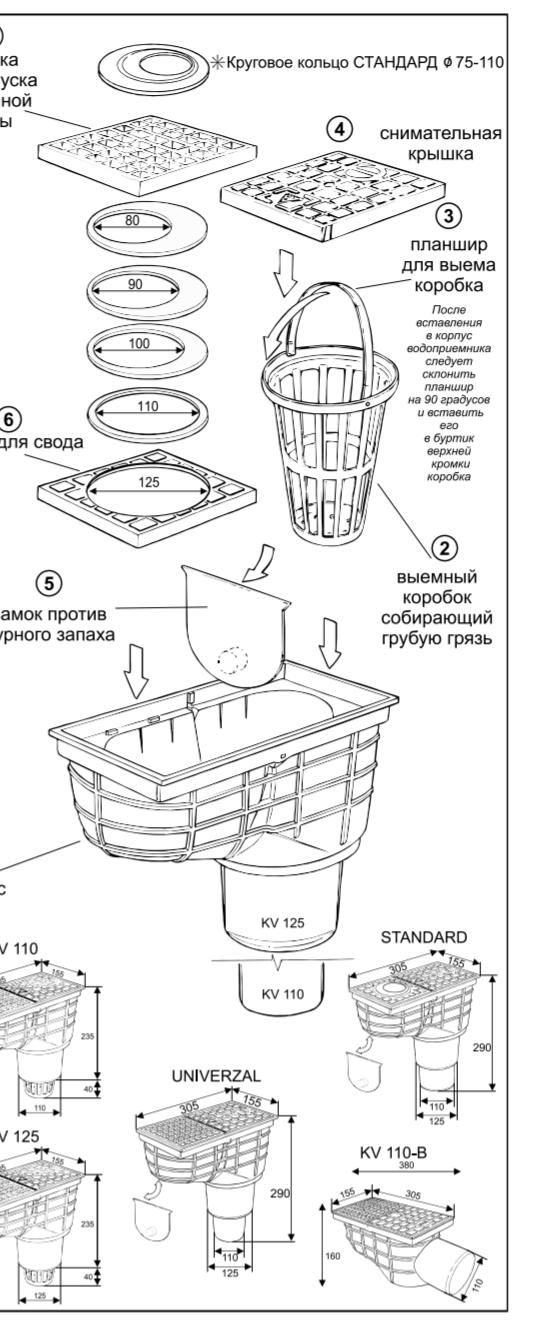
**Maintenance**

В зависимости от местных условий следует время от времени вынимать корпус (2), устранять грязь и возвращать его обратно. Для этого нужно снять крышку (4) из корпуса (1) (что делается вложением отвертки в зазор между крышкой и корпусом (1) (на короткой стороне корпуса) и затем взмыванием, после чего крышка можно вынуть из корпуса (1) и вставить в него в углубление крышки другого узла нечего.

Водоприемники отвечают стандарту ЭН 1253 и классу нагрузки К3 что означает допускимую нагрузку до 300 kg. Благодаря установке крышки (4) и сетки (7) допускается кратковременная нагрузка до 700 kg.

При подобных применениях этого исполнения поступать аналогично.

Декларация соответствия No.005770/01/BT/O/ оформлена ТÜV Острава.



GB

**UNIVERSAL STREET INLET**  
KV 110, KV 125

This product has been designed to catch rainwater to bring it into the street drainage system(s) making it possible to connect the rain pipe and/or gutters. It is not designed to take either house or industry sewage water nor to be used in transport communications.

**ASSEMBLY PROCEDURE**

The body (1) can be delivered in two variants depending on the outlet dimension: KV 110-outlet dia 110 mm; KV 125-outlet dia 125 mm.

The body type has been made in a permanent way on the bottom outlet's part.

Before installing the body (1) it is necessary to choose, put on and check the relevant circular ring of the rain pipe. The body (1) should be placed onto the rain pipe and the "O" sealing ring (4) should be applied. After balancing the body in both axes the whole subassembly should be embedded in concrete up to the body upper edge. In the course of assembly it is recommended to install the removable grid (4) for the rain pipe (6). After hardening of the concrete the odour flap (5) - the weight positioned over the outlet part - should be installed to the pre-pressed grooves, as well as the basket (2) with its grab handle (3). The outlet part of the street inlet should be covered by inserting the removable grid (4).

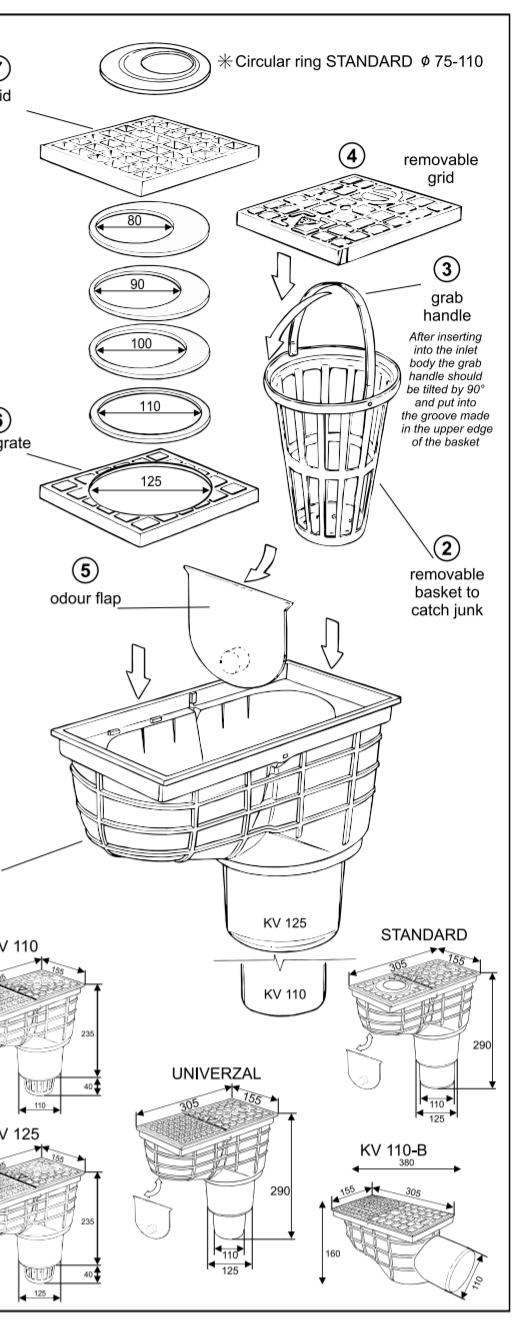
In the course of assembly and concreting no sharp strokes or blows by hard object can be applied. The whole street inlet is made of PP plastic with UV stabilizer. To ensure the trouble free operation it is recommended to ask a specialized company to do the inlet assembly/installation.

\* Model STANDARD does not have the grid to catch surface waters. It means that it is necessary to cut to the only circular ring 75-110 mating part of delivery, an opening of the dia needed.

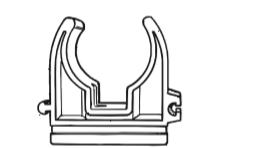
Do it in the same way also with the other inlets of the same model.

**Maintenance**

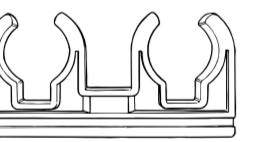
Depending on local conditions it might be necessary to take out the basket (2), using the grab handle, from time to time and remove the junk off. The room to do it is done by removing the intake grate off the swivel piece. The whole assembly needs no other maintenance. The street inlet complies with the requirements of the standard EN 1253 for the load class K3, which means the load capacity up to 300 kg. Thanks to the reinforcement of the grids (4) and (7) it is possible to load the inlet by 700 kg load for a short time. The standard(s) compliance certificate No.005770/01/BT/O/ was issued by TÜV Ostrava.



Příchytky na potrubí z plastu  
Plastic piping fasteners



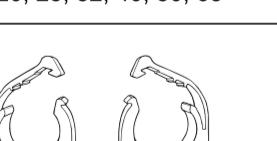
8, 5, 16, 20, 25, 32



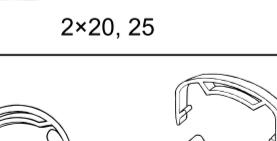
2x16, 20, 25, 32



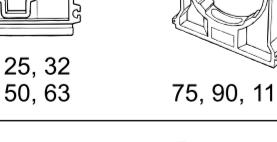
20, 25, 32, 40, 50, 63



2x20, 25



20, 25, 32, 40, 50, 63



75, 90, 110

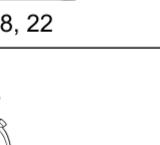
Příchytky na potrubí z mědi  
Copper piping fasteners with metal nut M6-Z



12, 15, 18, 22



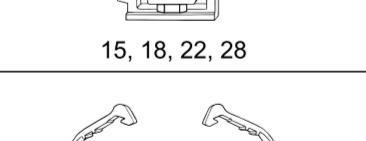
10, 12, 15, 18, 22



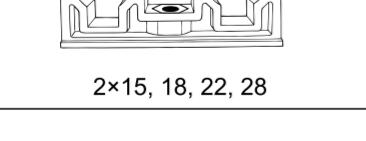
28, 35



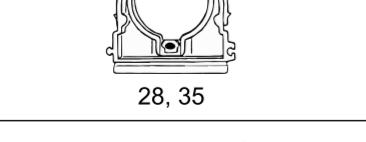
2x12, 15, 18, 22



2x12, 15, 18, 22

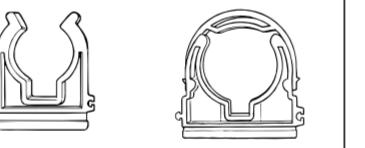


15, 18, 22, 28

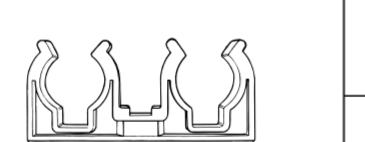


2x15, 18, 22, 28

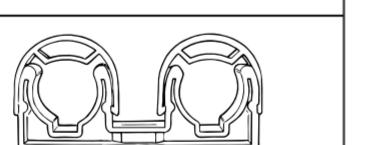
Příchytky na potrubí z mědi  
Copper piping fasteners with metal nut M6-Z



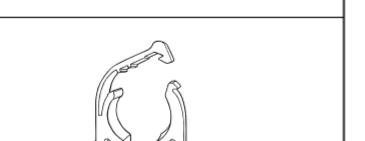
10, 12, 15, 18, 22



28, 35



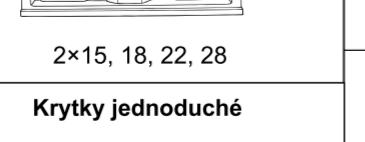
2x12, 15, 18, 22



15, 18, 22, 28



15, 18, 22, 28

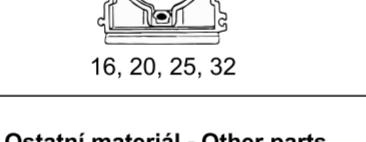


2x15, 18, 22, 28

Příchytky na potrubí z plasty  
Plastic piping fasteners with metal nut M6-Z



16, 20, 25, 32



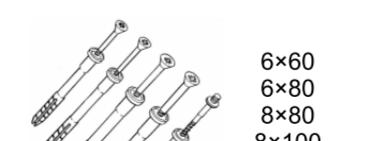
16, 20, 25, 32



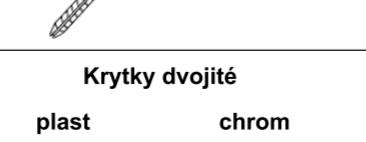
16, 20, 25, 32



16, 20, 25, 32



16, 20, 25, 32

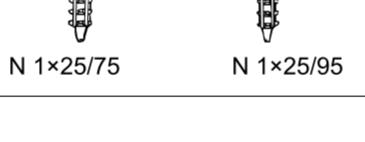


16, 20, 25, 32

Příchytky natloukací  
Hammered in fixing lug



N 1x25/75



N 1x25/95

